

HK-2005BJ



Belle Jouvence Circulator

ベル・サーキュ 21

取扱説明書

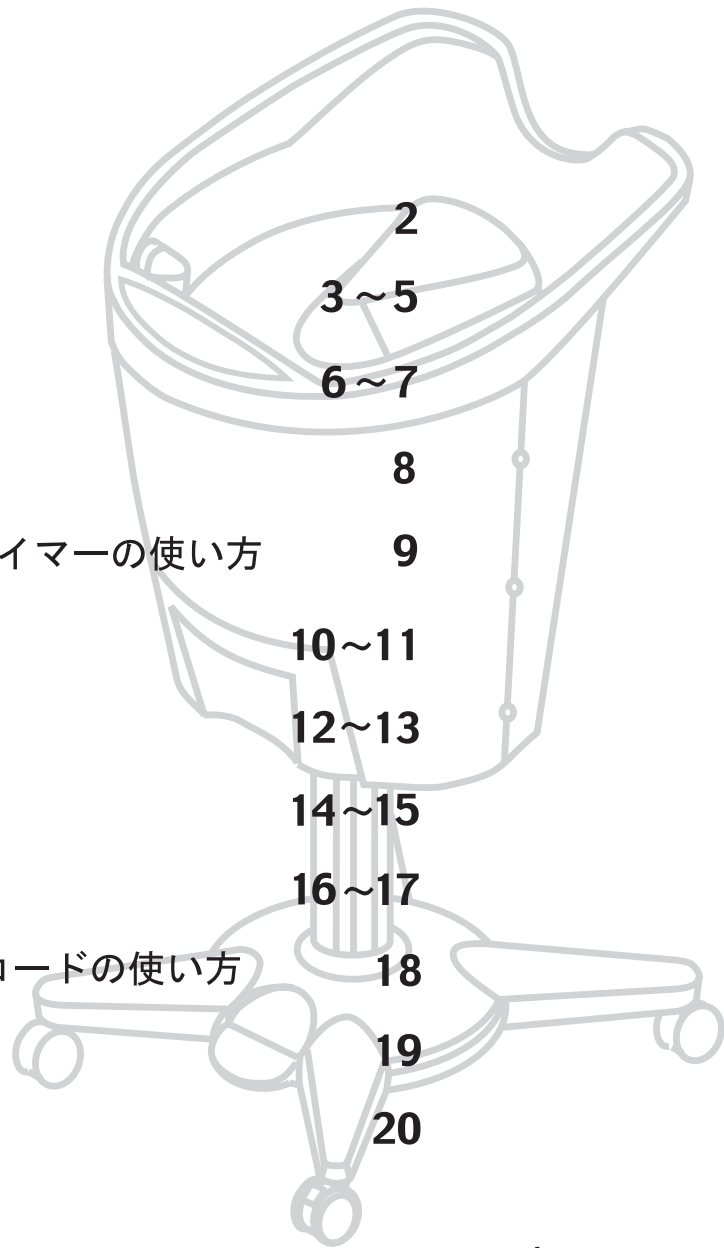
保証書添付

このたびは「ベル・サーキュ21」をお買上げ
頂きましてありがとうございました。

- この取扱説明書には保証書が添付されていますので、紛失しないよう、保存してください。
- この取扱説明書と保証書をよくお読みの上、正しくお使いください。
その後保存し、必要なときにお読みください。
- 保証書は、お買上げ日、販売店名などの記入を必ず確かめ、販売店からお受け取りください。

もくじ

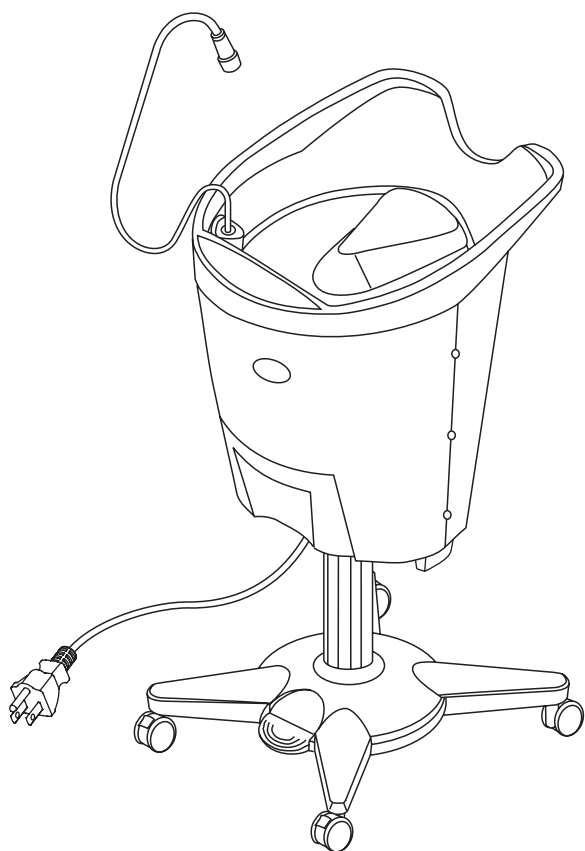
本体と付属品の確認	2
安全上のご注意	3~5
各部の名称と扱い方	6~7
操作パネルの名称	8
初期設定の仕方・独立タイマーの使い方	9
作業を始める前に	10~11
作業手順	12~13
作業後のお手入れ	14~15
故障かな？	16~17
pHコントローラー電源コードの使い方	18
主な仕様	19
品質保証書	20



本体と付属品の確認

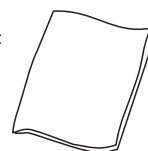
セット内容に足りないものがある場合は、
お買い上げの販売店にお申しつけください。

●本体



●付属品(1セット)

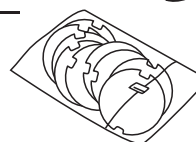
取扱説明書



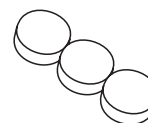
ストレートキャップ



フィルター
(10枚入)



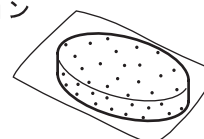
スポンジフィルター
(3個入)



スポンジシート
(3枚入)

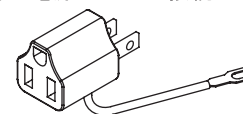


トレイクッション



変換アダプタ

(工場出荷時は電源コードに接続されています)



●別売品

・ベルジュバンス スーパーpHコントローラー
型名HK-03PHT

・スキンコーム 型名HK-03SC

・フィルターセット 型名HK-FS
スポンジシート(12枚入)
スポンジフィルター(12枚入)
フィルター(50枚入)
フィルターカバー上下

・ロングトレイセット 型名HK-03LT-L
ロングトレイ
トレイストッパ
手動ノズル組立

安全上のご注意

安全にお使いいただくために必ず守って下さい。

表示の意味



警告

この表示を無視して誤った取扱いをすると人が死亡または、重症を負う可能性が想定される内容を示しています。



注意

この表示を無視して誤った取扱いをすると人が障害を負う可能性または、物的損害の発生が予想される内容を示しています。

警告



異常な臭いがしたり、過熱、発煙した場合は、直ちに電源を切り電源コンセントから電源プラグを抜いてください。

- そのまま使うと火災、故障の恐れがあります。メーカーまでご連絡ください。



ポンプ及び、配線部に水をかけたりしないでください。

- ショート、発火の恐れがあります。



本製品が故障した場合は販売店までご連絡ください。ご自分でポンプや電気配線などの改造、分解はしないでください。

- これらの行為を行った場合は、責任を負いかねます。



AC100V 以外の電源コンセントには絶対に電源プラグを差し込まないでください。

- ショートや発煙、発火の恐れがあります。



アースを確実に取り付けてください。アースの取り付けはお買い上げの販売店にご相談ください。

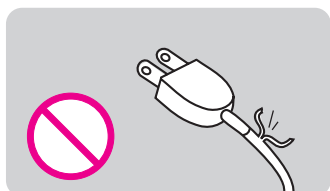
- 故障や漏電の時に感電の恐れがあります。

警告



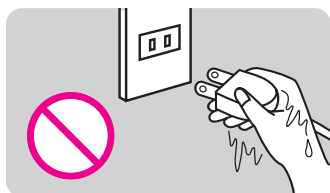
差し込みプラグにほこりが付着している場合は、よく拭取ってください。

●火災の原因になります。



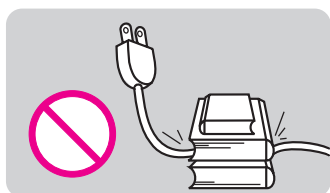
電源コードや差し込みプラグが傷んでいたり、コンセントの差し込みがゆるい時には使用しないでください。

●感電、ショート、発火の原因になりますのでプラグはコンセントの根元まで確実に差し込んでください。



濡れた手で、電源コードのプラグを抜き差ししないでください。

●感電の恐れがあります。



電源コードを無理に折り曲げたり、引っ張ったり、重い物をのせたりしないでください。

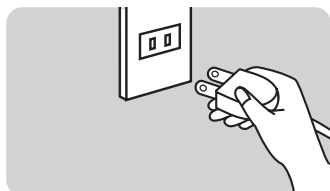
●ショート断線による火災や感電の恐れがあります。

注意



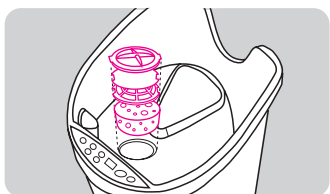
排水タンクの水は1人のお客様の作業終了後、必ず捨てるようにしてください。

本体を移動させる場合は、必ず本体のトレイ部を持ち移動させてください。



電源コードを電源コンセントから抜く場合は、必ずプラグを持って抜いてください。

●電源コードを引っ張るとコードが破損します。



フィルターをトレイ内の排水口に確実に取りつけてください。

●取り付けない場合はゴミ等が本体内部に入り込み、つまりや、故障の原因になります。

禁止



ポンプを空回りさせないようにしてください。

●故障の原因になります。

お手入れをする際は、研き粉、粉石鹼、ベンジン、シンナー、石油、熱湯等はプラスチックを傷めますので使用しないでください。



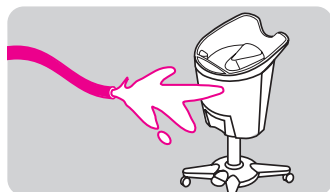
本体を横にしないでください。

●内部の液が漏れ、故障の原因となります。



直射日光の当たる場所や、熱器具の近くに置かないでください。

●内部の温度が上がったり、カバーや電源コードの被覆が溶けるなどで火災の原因になります。



本体に水をかけたりしないでください。

●ショート、感電の恐れがあります。

パーマ、トリートメント以外の目的には使用しないでください。

●故障の原因になります。

熱湯を使用しないでください。

●故障の原因になります。

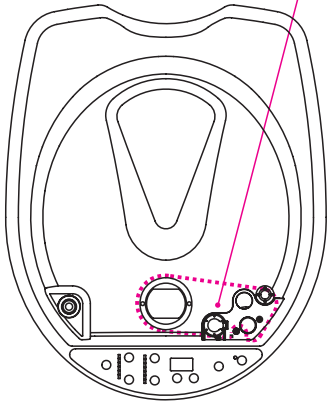
お願い

無線機等（ラジオ・テレビ）の近くで使用しないでください。

●ラジオやテレビに雑音が入り、画像が乱れる原因になります。

各部の名称と扱い方

スポンジシート



今、話題のトルマリン！
汚れなどが付着しにくく、
またマイナスイオンが発生し
リラクゼーション効果が得られると
言われています。

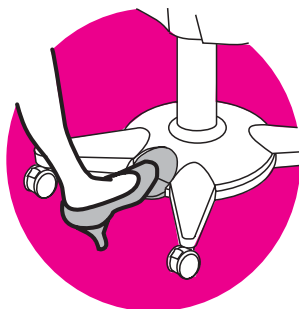
センサーホルダーに異物が入らない
ようにするためのものです。
pHセンサーを使用する時は外して
お使いください。

排水された液をうけるためのものです。

本体をお好みの高さに調整できます。

上げる場合、ペダルを踏み続け好みの高さになったら足を離します。

下げる場合、ペダルを踏み続けトレイ部を下に押し、好みの高さになったら足を離します。



ロングトレイ (別売品)

型名HK-03LT-L

トレイ

(トルマリン入り)

フィルターカバー上

(トルマリン入り)

フィルター

フィルターカバー下

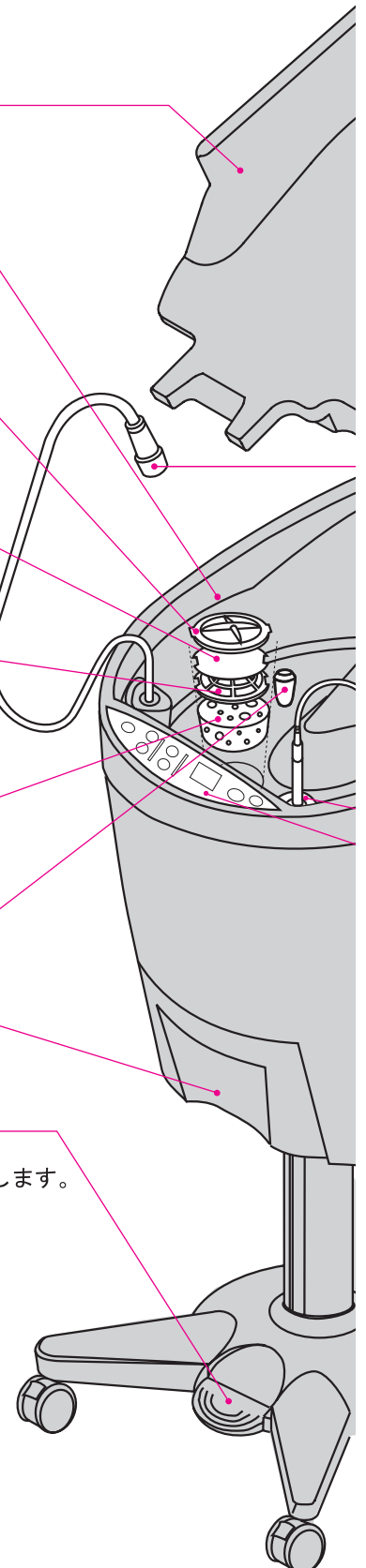
(トルマリン入り)

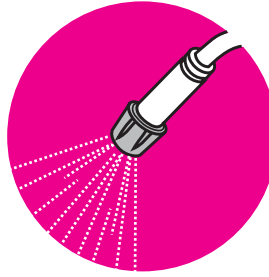
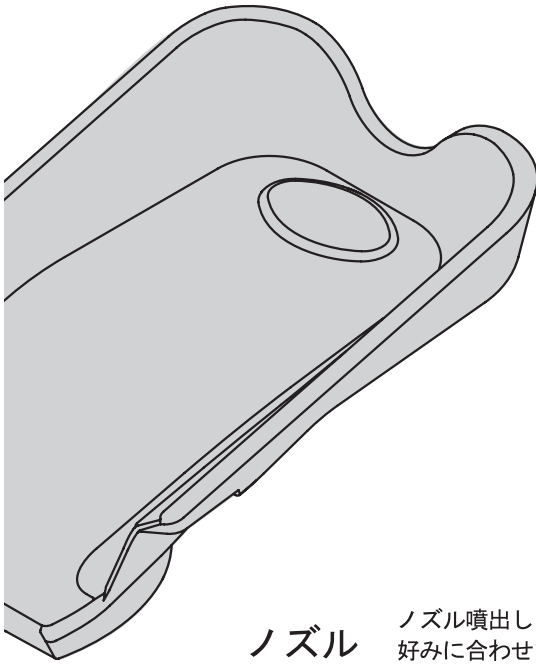
スポンジフィルター

ゴムキャップ

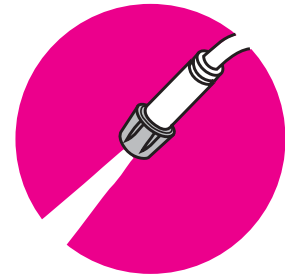
排水タンク

ペダル





シャワーキャップ
(トルマリン入り)

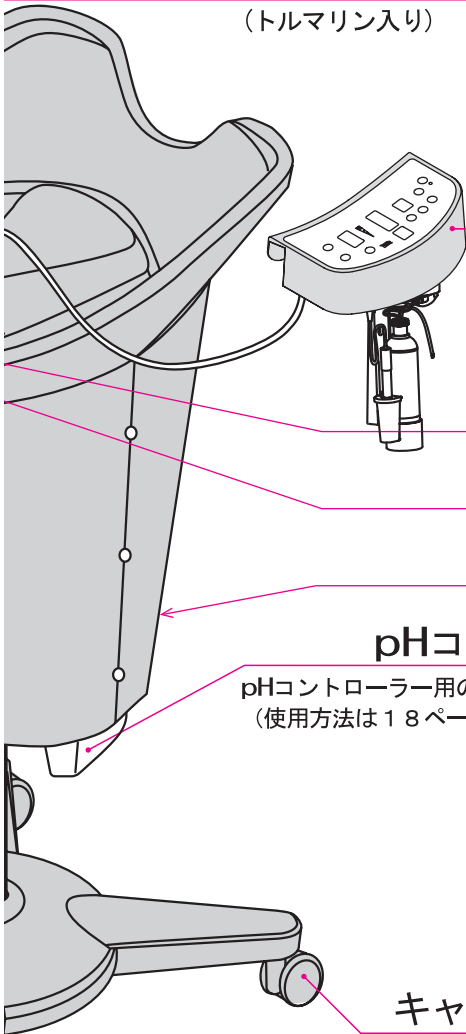


ストレートキャップ
(トルマリン入り)



スキンコム (別売品)
型名 HK-03SC
(帯電防止剤入り)

ノズル ノズル噴出し口キャップは取り替え可能です。
好みに合わせてご使用ください。
(トルマリン入り)



Belle Jouvence スーパーpHコントローラー (別売品)

(ベル・ジュバンス推奨品 型名HK-03PHT)

センサーホルダー

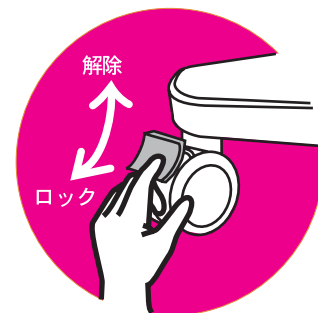
操作パネル

装置銘板

pHコントローラー用電源

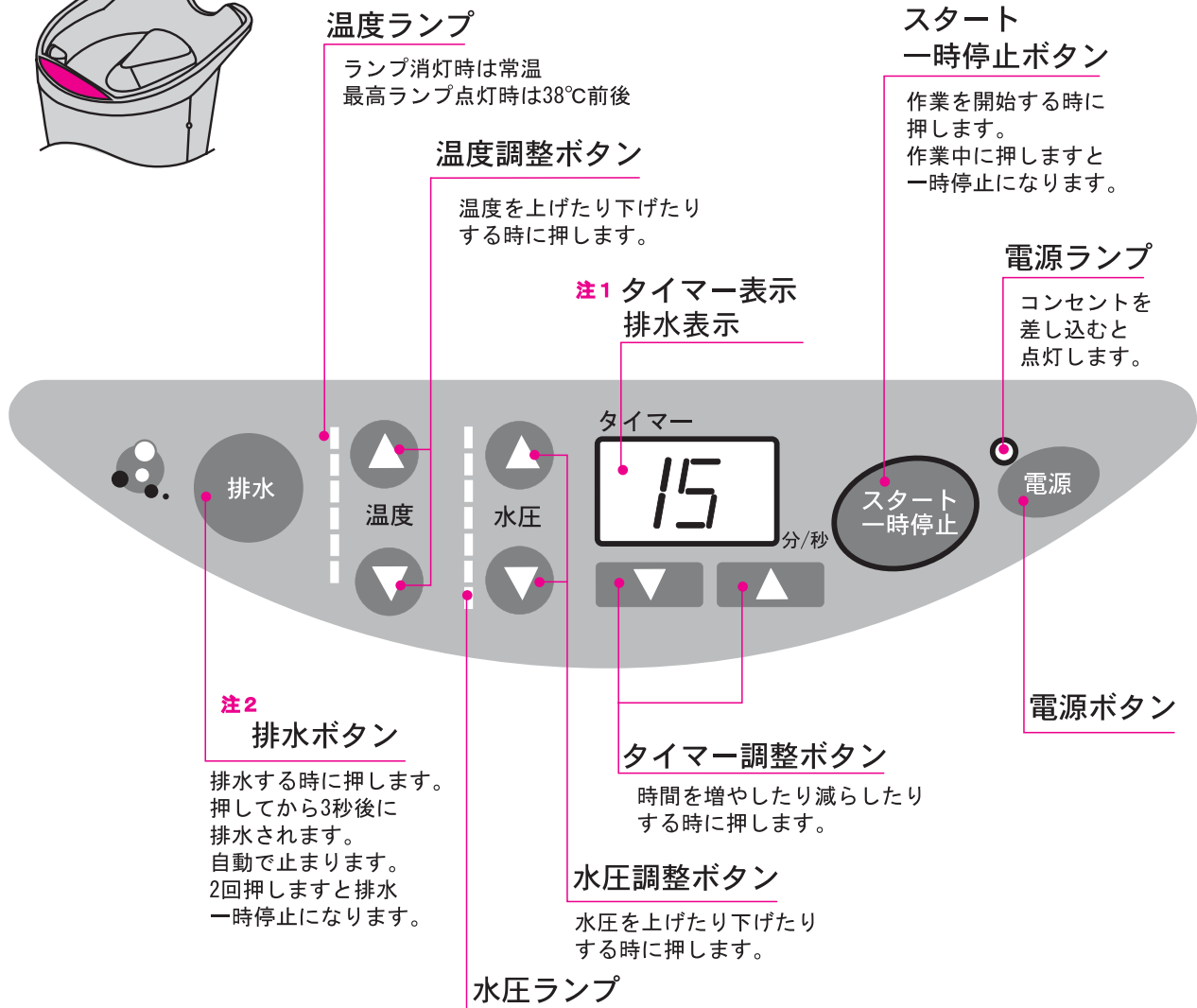
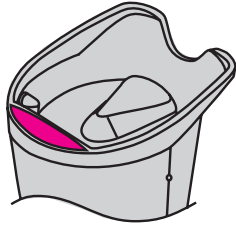
pHコントローラー用の電源コードが収納されています。
(使用方法は18ページを参照してください。)

キャスター



前側2箇所にとッパがついています。
無理に移動させると本体が転倒する恐れがありますので、
必ずとッパを解除してください。

操作パネルの名称とはたらき



注1

タイマー表示・排水表示

- タイマー表示・・・設定00～60分まで可能です。スタート後残り時間を表示します。1分未満になると“分”から“秒”表示に変わります。
- 一時停止表示・・・表示が点滅します。
- 排水表示・・・が点灯します。
- 排水一時停止表示・・・が点滅します。

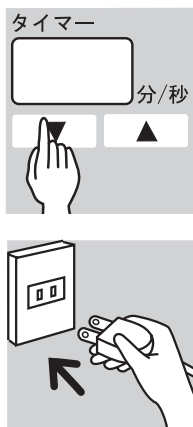
注2


排水ボタン

- 排水ボタンを押してから3秒後に排水され表示部が点灯します。
(排水タンクがしっかり入ってない時及び作業中、作業一時停止中、排水一時停止中は排水されません。)
- 自動排水・自動停止(終了時音「ピ〜ッ」)
- 2回押しますと排水一時停止になります。その際に表示部が点滅になります。

初期設定の仕方


数日間使用しない場合設定が変化することがあります。
その場合のみ初期設定をおこなってください。



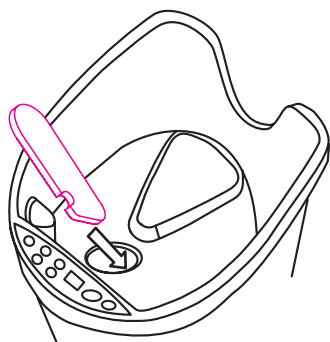
1. タイマー調整ボタンの  を押しながらコンセントを入れてください。コンセントを入れましたらボタンから手を離してください。
2. 電源ボタンを押してから約5秒後に表示部が **C.L** 点滅になります。
3. 電源ボタンを押してお使いください。

独立タイマーの使い方



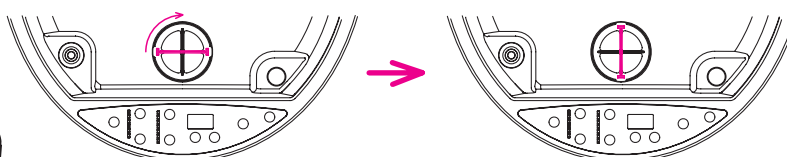
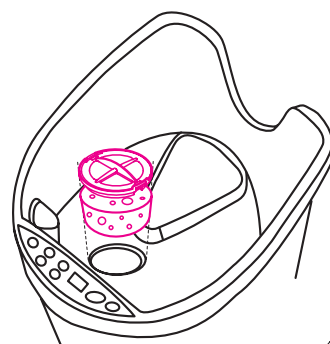
1. コンセントを入れてください。
電源OFFの状態からタイマー調整ボタンの  を押しながら電源ボタンを押してください。
タイマーがスタートします。
2. 表示部に1分未満は「秒単位」で、その後は「分単位」で経過時間が表示されます。
3. スタートから10分が経過しますと「ピピッ、ピピッ、ピピッ」とブザーが鳴ります。その後もタイマーは継続します。
(ブザーが鳴るのは最初の10分のみです。)
4. タイマーを停止する場合は、再度、電源ボタンのみを押してください。

作業を始める前に

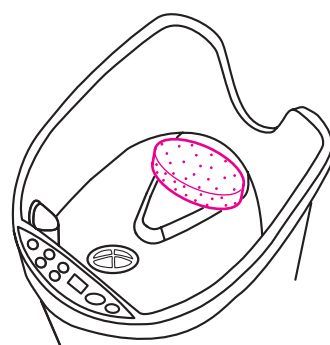
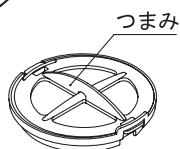


トレイ内部にスポンジシート、スポンジフィルター、フィルター、フィルターカバーを確実に取りつけてください。

- 出荷時は装着されています。
- 装着されていない場合、本体内部にごみが入り込み故障の原因になります。
(別売品 フィルターセット)



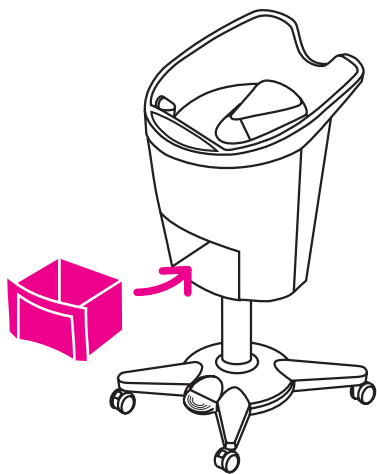
- フィルターカバーをトレイの排水口に取り付ける際は、上図のようにカバーのつまみが操作パネルに対し水平になるように入れ、つまみが操作パネルに対し垂直になるまで右に回し固定します。



トレイの上にトレイクッションを置いてください。

- 粘着性の滑り止めが付いておりますのでビニールシートをはがしてお使いください。

！！注意！！
少量の液で使用される場合には、ビニール袋などに入れてお使いください。
(クッションが液を吸い込まないようにするためです。)



排水タンク内の液を捨て、
タンクを所定の位置に入れてください。

- 排水タンクが入っていないとスタート / 一時停止ボタン及び排水ボタンを受け付けません。
- 排水された液は、一作業毎に必ず捨てるようにしてください。タンクからあふれだした液が本体に入り込み、故障の原因になります。

トレイに液を入れてください。

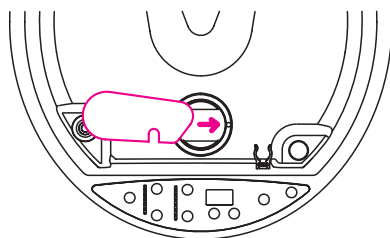
- 液を入れずに使用すると、ポンプが空回りし火災の原因になります。
- 液は400ml以上入れてください。
- 水道水または、専用の液以外は入れないでください。

各フィルターの取付け方

●スポンジシートの場合



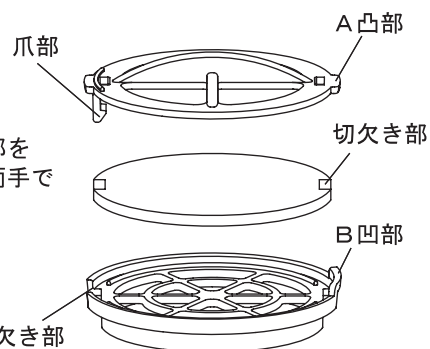
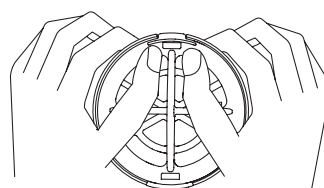
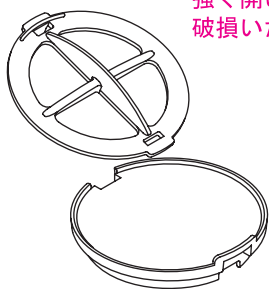
切り込みがある部分を右下に向け、トレイの排水口から挿入してください。
(誤って装着した場合、液の流れが悪くなる場合があります。)



●フィルターの場合

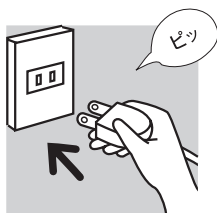
フィルターとフィルターカバー下の切欠き部を合わせ、A凸部をB凹部に挿入し爪部分を両手で確実にはめ込んでください。

フィルターを交換する際に爪部を無理やり強く開いたりしますと、爪部が歪んだり破損いたします。



作業の手順

一度設定されたタイマー時間、水圧、温度は記憶されています。



1

コンセントを差し込む。

●操作パネルの電源ランプが点灯します。



2

電源ボタンを押す。

●タイマー表示、水圧ランプ、温度ランプが点滅します。



3

タイマー調整ボタンで時間を設定する。

▲ ボタンを押すと1分づつ増えます。
▼ ボタンを押すと1分づつ減ります。
ボタンを長く押し続けると、速く進みます。
工場出荷時は15分に設定されています。



4

水圧を調整する。

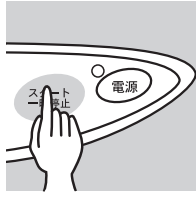
▲ ボタンを押すと水圧が強くなります。
▼ ボタンを押すと弱くなります。
工場出荷時は中央に設定されています。



5

温度を調整する。

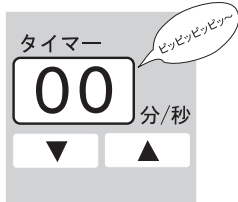
▲ ボタンを押すと温度が高くなります。
▼ ボタンを押すと低くなります。
※温度は常温～38℃くらいまで調整可能です。
工場出荷時は上から4番目に設定されています。
(ヒーターを使用しない場合は、温度ランプが消灯するまで ▼ ボタンを押し続けてください。)



6

スタート / 一時停止ボタンを押す。

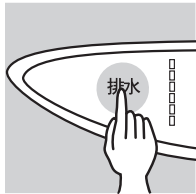
- タイマー表示、水圧ランプ、温度ランプが点灯します。
- 液が出始めます。
- 作業中でもタイマー時間、水圧、温度の調整は可能です。
- 作業の一時停止や再度開始する際もスタート / 一時停止ボタンを押してください。



7

ブザー音が聞こえたらタイマー終了。

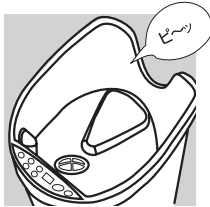
- タイマー表示が00になります。
工場出荷時はブザー音が鳴るように設定されています。
(ブザー音は消すことも可能です。
詳しくは、各販売店にご相談ください。)



8

排水ボタンを押す。

- 水圧ランプ、温度ランプが消灯し
タイマー表示がーになり排水を行います。
(再度ボタンを押すとタイマー表示のーが
点滅になり一時停止になります。)



9

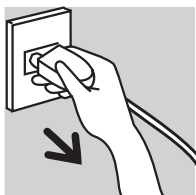
ブザー音が聞こえたら排水終了。

- タイマー表示、水圧ランプ、温度ランプが点滅します。



10

排水タンク内の液を捨てる。



11

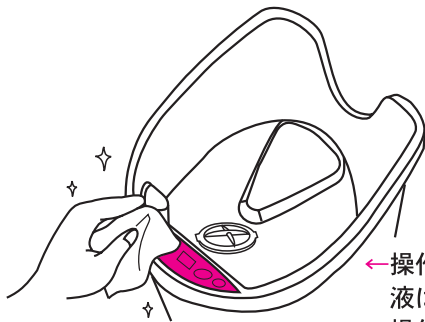
コンセントを抜く。

- 電源ランプが消灯します。

※全ての作業を中止したい場合は電源ボタンを押してください。

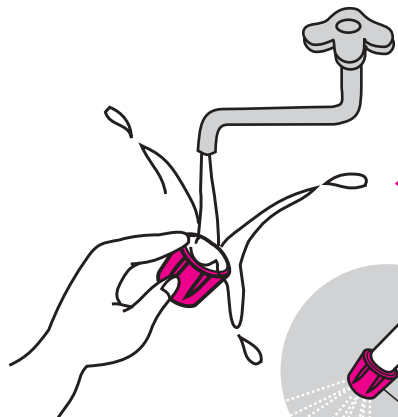
作業後のお手入れ

→水道水を循環させ、液を洗い流してください。
これにより本体内部を清潔に保つことができます。
トレイ及び排水タンク内部に汚れが付着した場合は、
スポンジで汚れをこすり落とし、水道水できれいに
洗い流してください。

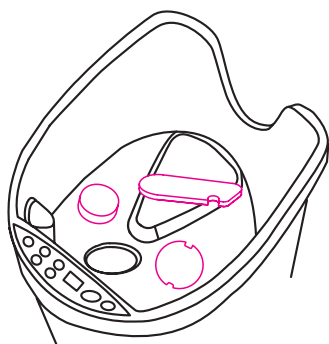


←操作パネル部分についた水や、
液はきれいに拭きとってください。
操作パネル内に水等が入り込み、故障の原因になります。

→排水タンク内の液は、一作業毎に必ず
捨てるようにしてください。
排水された液が排水タンクよりあふれると、
本体に液が入り込み、故障の原因になります。



←ノズル先端部を取り外し、ゴミ等を取り除いてください。
ノズルがつまると、液が出にくくなります。

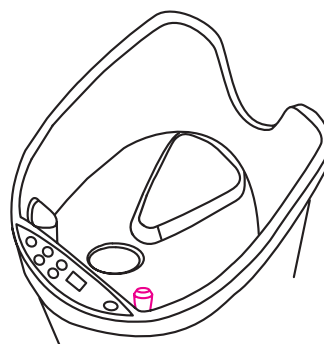


← 各フィルターを洗いトレイの上に置いてください。
乾燥させることにより清潔感がたもてます。

トレイクッションもフィルター同様に洗い粘着面を
表にしてトレイの上に置いてください。

フィルターの交換時期は
スポンジシート・・・1ヶ月
スポンジフィルター・・・1ヶ月
フィルター・・・1週間

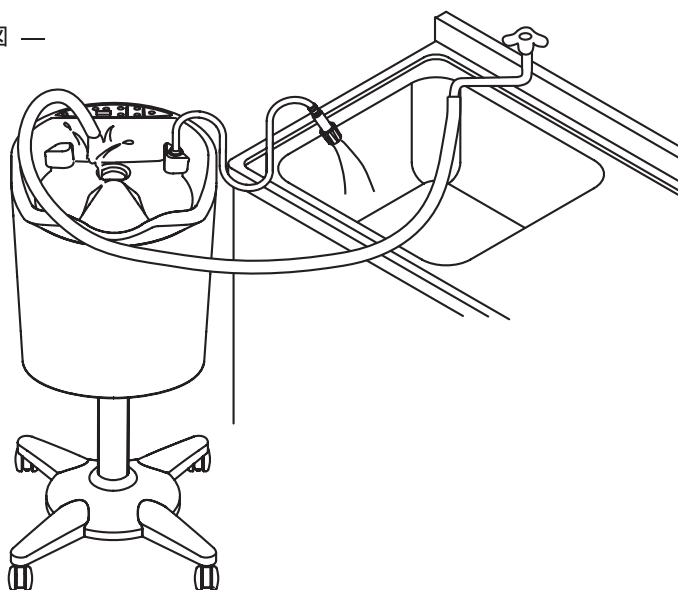
→ ゴムキャップを必ずセンサーホルダーに
取付けてください。
センサーホルダーから異物が入り故障の
原因になります。



こんなお手入れの仕方もあります

ホースを水道の蛇口につなげトレイに水を入れます。
ノズルを流し台に入れ、強めに水を出します。
(強めの水圧で水が循環することにより簡単にお手入れできます。)
後は、操作パネルなどについた水をきれいに拭きとって下さい。



— 参考図 —



故障かな？

修理にだす前に、もう一度つぎの点検をしてください。

症状	点検項目	処置の方法
操作パネルの電源ランプが点灯しない。	コンセントが差し込まれていますか？	コンセントを差し込んでください。
操作パネルのタイマー・水圧・温度ランプが点滅しない。	「電源」ボタンを押しましたか？ 排水タンクがしっかりと所定の位置に入っていますか？	「電源」ボタンを押してください。 排水タンクを確実に奥まで入れてください。
「スタート / 一時停止」ボタンを押しても作動しない。	排水タンクがしっかりと所定の位置に入っていますか？	排水タンクを確実に奥まで入れてください。
温度が上がらない。	温度設定をしましたか？ (温度ランプは点灯していますか？)	温度設定をしてください。
ノズルから液がでない。	シャワーキャップにごみがつまっていますか？ トレイに適量の液が入っていますか？ フィルター・スポンジ フィルター及びスポンジシートにごみ、髪の毛が付着していませんか？	キャップ内に詰まっている不純物を取り除いてください。 トレイに400mℓ以上の液を入れてください。 フィルター・スポンジ フィルター及びスポンジシートを水洗いし、ごみ等を取り除いてください。
水圧の強弱ができない。 温度設定ができない。		初期設定を行なってください。 (P9参照)
作業中、フィルターカバーが浮いてくる。	フィルターカバーを確実にトレイの排水口に固定しましたか？	フィルターカバーを確実にトレイの排水口に固定してください。 (P10参照)

症状	点検項目	処置の方法
「排水」ボタンを押しても排水されない。	排水タンクがしっかりと所定の位置に入っていますか？ タイマー表示が  に点灯していますか？ 点滅してますと一時停止中です。 *作業中及び一時停止中は排水されません。	排水タンクを確実に奥まで入れてください。 もう一度「排水」ボタンを押してください *一時停止中に排水したい場合は、電源ボタンを押して全てを消灯し排水ボタンを押してください。
本体の移動がスムーズにできない。	キャスターのストッパーがロックされていませんか？ キャスター部にゴミが詰まっていますか？	キャスターのストッパーを解除してから移動してください。 キャスター部を掃除してください。
本体が上がらない。	ペダルを踏んでいますか？	ペダルをしっかりと踏んでください。
本体が下がらない。	ペダルを踏み、トレイ部を両手で下に押していますか？	ペダルをしっかりと踏みトレイ部を両手で確実に押してください。
ブザー音がならない。	ブザー音が鳴るように設定されていますか？	電源OFFの状態から水圧  ボタンを押しながら電源ボタンを押すことで、ブザー音のON/OFF切替ができます。
表示部に「9.1.」が出る。	空運転していませんか？	2～3分放置してから適量の液を確認し、ご使用ください。（ヒータ部の温度が上昇しています。）

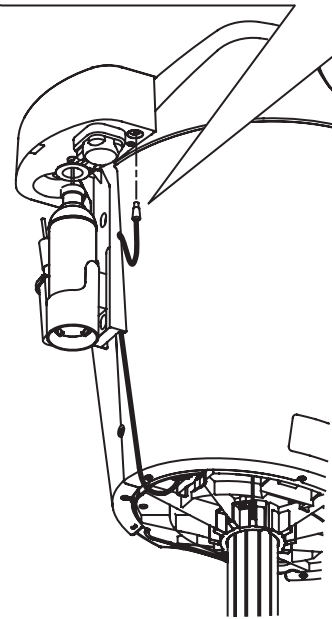
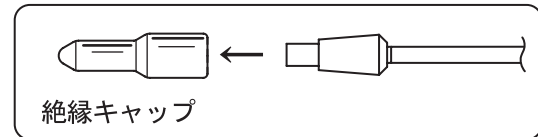
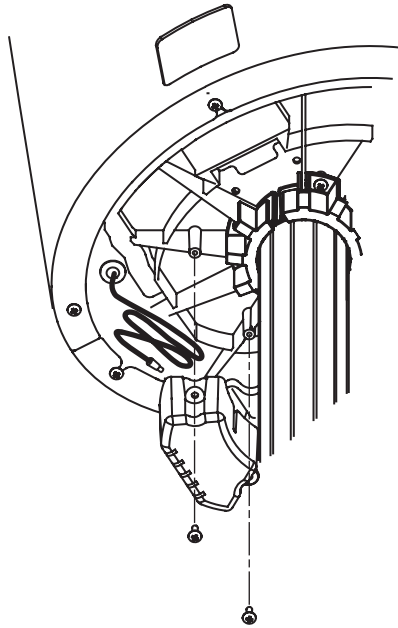
pHコントローラー用電源コードの使い方

取付ネジ2本をはずし、ケースをはずしてください。

(中にpHコントローラー用の電源コードが収納されています。)

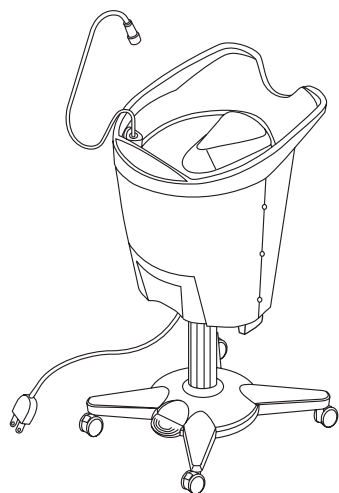
ケースとネジは保管して、コードを使わないときに収納用としてお使いください。

絶縁キャップを外し、電源コードを図の様に通した後、pHコントローラーの所定の位置にしっかり差し込んでお使いください。

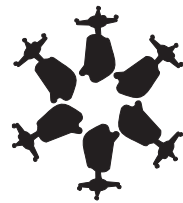


MEMO

主な仕様



項目	仕様
形式	HK-2005BJ
排水タンク容量	3000 ml (満水時 6000 ml)
外形寸法	高さ 760mm~960mm 奥行 530mm 幅 430mm
質量	15kg
電源	AC100V 50/60Hz
温度設定	常温~38℃ 前後
定格消費電力	550W 50/60Hz
安全装置	マイクロスイッチ制御 バイメタルサーモ
電源コード	機外長2.5m
付属品	取扱説明書 ストレートキャップ フィルター (10 枚) スポンジフィルター (3 個) スポンジシート (3枚) トレイクッション



発売元



FUJI TECHNO PLUS

株式会社 フジテクノプラス

〒416-0937 静岡県富士市前田 326-1
TEL. 0545-64-5005 FAX. 0545-64-5009
<http://www.fujitechnoplus.com>
E-mail: info@fujitechnoplus.com

YAHATA Co.,LTD